

2011年春季口译考试口试练习：旅游类 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/646/2021\\_2022\\_2011\\_E5\\_B9\\_B4\\_E6\\_98\\_A5\\_c95\\_646415.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022_2011_E5_B9_B4_E6_98_A5_c95_646415.htm) 2011年春季口译考试口试在即，同

学们不妨以历年口试真题为主进行复习，这里精选了历年真题中的几个类别，包括礼仪类、教育类、旅游类和政治类话题口译，大家可以试试哦！ 旅游类 1. Bristol is a truly

beautiful, interesting and fascinating city. Beautiful parks and gardens leak onto interesting lanes and footpaths, while houses and buildings of old times stand magnificently on the hills of the city. But Bristol is much more than this. it is a modern city where the latest works in contemporary arts can be found and where the night-life is

interesting and varied. Bristol is surrounded by beautiful countryside, rolling hills, and top class holiday resorts. Some of the country ' s most fascinating tourist attractions - castles and

palaces - are only a short drive away. Bristol has always encouraged the tourist industry and welcomed tourist from all parts of the world. There is a superb choice of accommodation available and the

city is proud of its many restaurants and cafes. 布里斯托尔的确是一座非常美丽、有趣和迷人的城市。美丽的公园和花园里到处是趣味盎然的

路径，旧时代的房屋和建筑昂然挺立在城市的山坡上。然而，布里斯托尔并非仅仅如此；那还是座现代化的城市，有当代艺术的最新作品，也有有趣和丰富多样的夜生活。布里斯托尔的四周有美丽的乡村，起伏不断的山地

，以及一流的度假胜地。从这里出发到一些全国最迷人的旅游景点，如城堡和宫殿，只有短短的一段车程。布里斯托尔

一向重视旅游业，欢迎来自世界各地的游客。当地有一流的住宿可供选择，还有其引以为豪的众多餐馆和咖啡馆。2. 上海既是一座历史文化名城，也是当今中国最为繁荣的经济中心之一，成为人们向往的观光胜地。上海为旅游者在各方面提供了良好的基础设施。在上海旅游，不仅方便愉快，而且安全舒适。上海要长久吸引旅游者，就应该切实做好各项旅游服务工作，让游客获得宾至如归的服务。我们希望而且相信，上海会使每一位旅游者流连忘返，“乐不思蜀”，给每一位旅游者留下了美好的回忆。 Shanghai,a famous historical and cultural city,and one of the most prosperous economic centers in China,has become a famous scenic spot that people look forward to visiting. Shanghai provides tourists with a good infrastructure in every aspect.Touring in Shanghai is not only convenient and pleasant,but also safe and comfortable. To maintain a lasting charm for tourists,Shanghai should earnestly do a good job in all kinds of tourist services to make them feel at home. We hope and believe that Shanghai will make every tourist stay a longer time and become too delighted to be homesick.A nice memory of the city will linger in the heart of every tourist. 3. 阳朔是个小镇，人口不足三万。它极富盛名，每年有成千上万的游客趋之若鹜，从世界各地涌来。1998年美国前总统比尔.克林顿来到这里，面对美不胜收的景致，不忍匆匆离去，以致推迟其香港之行。阳朔最吸引人的地方就是板石街，又名“西洋街”。该街总长一千米，有一千四百一十年历史。街道两旁有数百家商店，主要出售外国人喜欢的仿古制品和纪念品。徜徉小街，游人会惊喜地发现在这里东西方文明是如此的水乳交融。 Yangshuo is a small

country of less than 30,000 people. Nevertheless, it is so famous that it woos thousands of tourists worldwide all the year round. In 1998, former US president Bill Clinton came here and delayed his trip to Hong Kong because he was reluctant to leave such a lovely place too soon. The most tempting place in Yanghuo is the Slabstone Street, which has gained a new name as “ The Western Street ” .The street, with a total length of 1,000 meters, spans a history of 1,410 years. On both sides of the street are a few hundred shops, selling mainly souvenirs and antiques to (cater for) the foreigners ' tastes. Strolling on the street, tourists will be amazed to find that Eastern and Western culture blend so well here. 相关推荐：

#0000ff>2011年春季口译考试口试练习：政治类 #0000ff>2011年春季口译考试口试练习：教育类 #0000ff>2011年春季口译考试口试练习：礼仪类 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)